

## **Байрак и другие против Турции**

[Bayrak and others – Turkey] (№ 42771/98)

Постановление от 12 января 2006 г. [вынесено III Секцией]

### **Обстоятельства дела**

Заявители являются близкими родственниками двух лиц, погибших в сентябре 1993 года в результате уличного нападения двух убийц, носивших маски, и за эти убийства ни одна организация не взяла на себя ответственность. Полиция провела осмотр места происшествия в день нападения и взяла показания у свидетелей. Прокуратура начала уголовное расследование, включавшее проведение баллистической экспертизы и судебно-медицинскую экспертизу трупов погибших. Было начато новое предварительное следствие. В 1995 году, после широкомасштабной полицейской операции против «Хезболла» [*Hizbullah*]<sup>1</sup> – организации, обвиненной в организации нескольких нападений в юго-восточных районах Турции, включая город, где были совершены указанные убийства, – была получена свежая разведывательная информация. Один из допрошенных подозреваемых назвал имена возможных убийц и сообщил информацию, с помощью которой в июне 1995 года удалось найти предполагаемое орудие убийства. Предварительное расследование было продолжено. В ноябре 2000 года в результате еще одного произведенного ареста была получена новая информация относительно личностей тех, кто был замешан в убийствах. В октябре 2002 года было возбуждено уголовное дело в отношении лиц, подозревавшихся в убийствах. В ноябре 2002 года Суд государственной безопасности провел первоначальное слушание по делу. Когда выносилось данное постановление, производство по уголовному делу в отношении лиц, подозреваемых в убийствах, все еще продолжалось.

### **Вопросы права**

*По поводу соблюдения требований статьи 2 Конвенции.* Заявители жалуются в Европейский Суд на то, что их родственники стали жертвами внесудебной расправы. Однако не было установлено вне всякого разумного сомнения, что ответственность за убийства родственников заявителей лежит на государстве-ответчике. Европейский Суд не установил по делу факт какого-либо нарушения материально-правовой составляющей статьи 2 Конвенции.

### **Постановление**

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу требования статьи 2 Конвенции нарушены не были (вынесено единогласно).

Что же касается вопроса о расследовании по факту убийств, произведенном на национальном уровне, то властей нельзя попрекнуть в отсутствии всякого тщания. Судебные меры, предпринятые для расследования нападений, совершённых членами

---

<sup>1</sup> «Хезболла» («партия Аллаха») – экстремистская военизированная религиозно-политическая группировка в Турции (*прим. перев.*).

организации «Хезболла», требовали серьезных усилий. В результате этих усилий власти сумели предать правосудию лиц, подозревавшихся в совершении убийств, хотя и годы спустя после событий. Расследованию, хотя оно еще продолжается, нельзя отказать в эффективности, и власти Турции не оставались пассивными в отношении обстоятельств, при которых были убиты родственники заявителей. Никакого нарушения процессуальной составляющей статьи 2 Конвенции по делу не установлено.

### **Постановление**

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу требования статьи 2 Конвенции нарушены не были (вынесено единогласно).

### **Постановление**

Европейский Суд также единогласно постановил, что по делу требования статьи 13 Конвенции нарушены не были.